



Level 2

Je ne veux pas aller dormir !

Original Publisher: Book Dash

Author: Sarah McGregor

Illustrator: Subi Bosa

Translator: Cyrille Largillier

« Je ne veux pas aller dormir ! »

« Bonne nuit Nandi. »



« Ça suffit maintenant.
Bonne nuit Nandi. »

« Je... ne... veux... pas... aller...
dormir ! »



« Je veux encore manger.
Un autre livre !
Encore une chanson ? »

« Bonne nuit Nandi. »

« **Jeneveuxpasallerdormir !** »




« Maman ! ...

J'ai besoin d'un verre d'eau.

S'il te plait ?

S'il te plait. »

**« JE NE VEUX PAS
ALLER DORMIR ! »**



« C'est l'heure de
dormir. Bonne nuit
Nandi. »

Maman soupire : « Et si on partait à l'aventure ?
Tu veux une aventure ? »

« ... oui... »



« Veux-tu-te faufiler dans la jungle
sur la piste du redoutable hippo-
croco-tort-nard ? »

« Oui ! **Oui ! Oui !** »



« Je veux **voler dans le ciel !**
Sauter d'**étoile en étoile !** Remplir
mes poches de **poussière**
d'étoiles ! »



« Je veux un sous-marin en verre à ma taille
pour observer les créatures du fond de
l'océan !

Et un calmar géant apprivoisé pour danser
avec moi dans l'eau ! »



« Je veux me construire une paire d'ailes de papillon et filer très très haut dans le ciel d'où je verrai le monde entier et tout ce qu'il comporte ! »



« Regarde, Nandi.
Voici ton propre bateau d'aventurière.
Il t'attend pour t'emmener où tu veux.

Regarde, mets ta tête ici... c'est ça...
Je vais te border... c'est parti...
Maintenant, c'est parti !
L'aventure t'attend... »

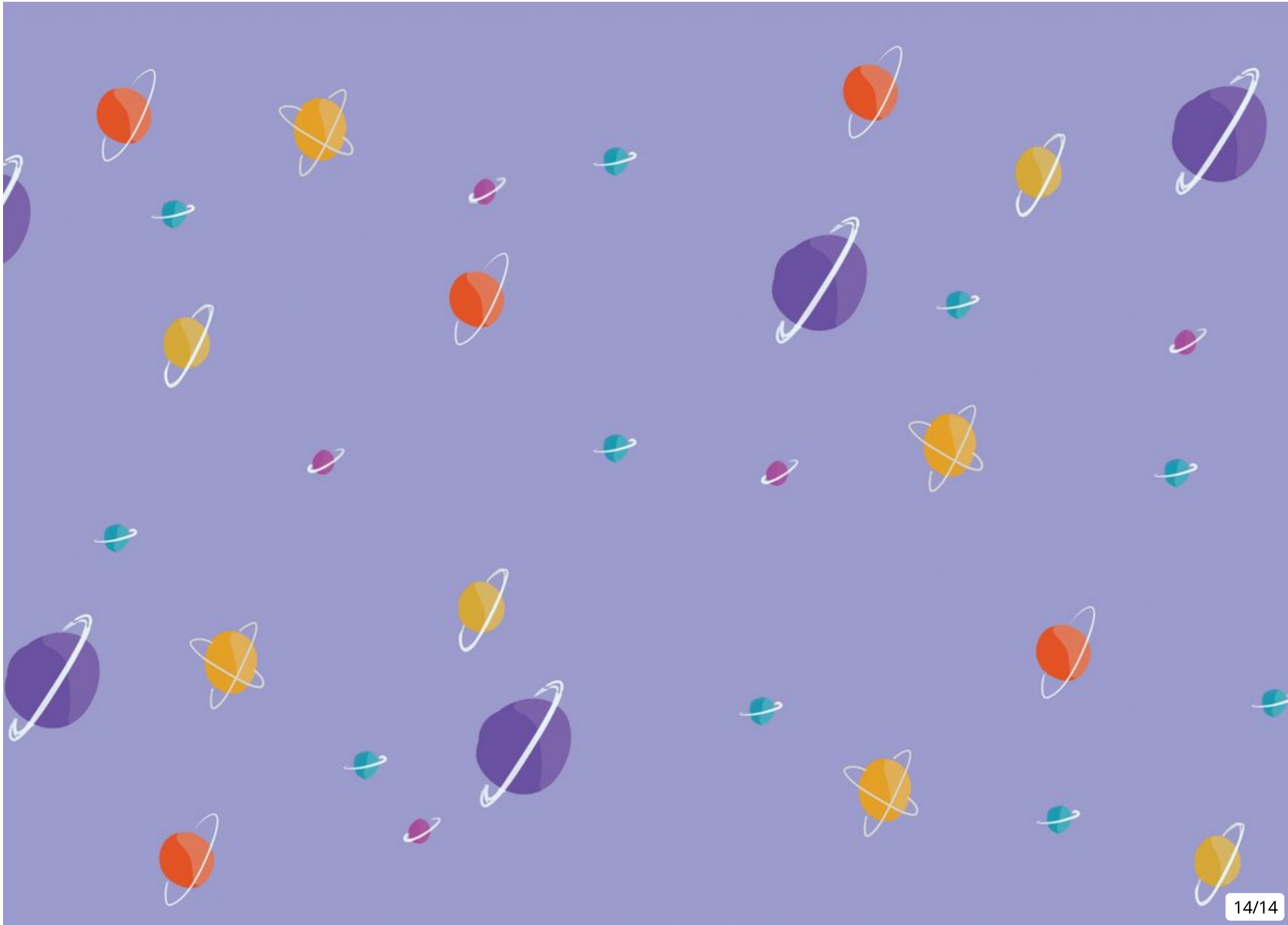




« Bonne nuit Nandi. »



Dessine tes rêves ici.



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Story Attribution:

This story: Je ne veux pas aller dormir ! is translated by [Cyrille Largillier](#) . The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2025. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[I Don't Want to go to Sleep!](#)', by [Sarah McGregor](#) . © Book Dash , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Girl in Bed](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Mom Peaks](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl's Awake](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl will not sleep](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Mother's worried](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Mother Talks](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Adventure](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Universe in a room](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Sea-Ride](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Spread your wings](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Girl put to Bed](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Mother at ease](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Girl dreams](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Galaxy](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Je ne veux pas aller dormir !

(French)

Nandi ne veut pas dormir. En aucune façon! Elle veut partir à l'aventure. Rejoins Nandi et laisse libre cours à ton imagination.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!